

BOOK *Of* **READINGS** **IN LANGUAGES**



**A PUBLICATION OF THE SCHOOL
OF LANGUAGES, NWAFOR ORIZU
COLLEGE OF EDUCATION NSUGBE**

2023

VOLUME 3

Acknowledgments

I sincerely acknowledge the efforts of the authors in this book for their painstaking research and efforts in contributing to birthing the 3rd volume of the School of Languages Book of Readings.

I commend the Chairman, School of Languages Publication Committee, Mrs Uju Nwankwo and her indefatigable team who worked tirelessly through the process of the production of this book. They are highly appreciated.

The efforts of the School of Languages Editorial Board are highly commendable. The Board ensured the chapters and contents therefrom pass through rigorous scrutiny and vetting for standards, up-to-date knowledge, and quality assurance.

The Provost of the College, Dr. Ify Osegbo is highly appreciated. She constantly provides enabling working environment and gives her undiluted moral support in the academic activities of the School of Languages. May God continue to bless her.

Nothing about life and its activities is achievable without God. We acknowledge Him and His benevolence and for the success of the production of this book. To Him be all the glory!

Justina C. Anyadiegwu PhD
Dean, School of Languages
June, 2023

Preface

Language is critical to the existence of human beings. Teaching and learning of language both as a first or second language, deserve every commitment there should be. It becomes more important in the context of teaching trainee teachers who are being prepared to impart sound and practical knowledge of language when they get to the field. This book therefore, is written to help acquaint these learners with some issues and concepts in languages. It is the 3rd in the series and has added issues and contents not featured in the previous. The book draws upon our experience of teaching language over time. The language use in the text is interactive and is laced with numerous tasks and drills to help the learner in the self study bid and the mastery of the contents.

Three languages are covered in this book: English, French and Igbo; and there are seventeen chapters in this book. Chapters one to eleven cover issues and concepts in the English language; chapters twelve to seventeen deal with concepts in the French Language, while chapter eighteen xrays a very critical issue in the Igbo language.

It is our believe that this book will not only meet the needs of the target group, but also be found equally useful by researchers and all those working towards improving their language and communication skills.

Justina C. Anyadiegwu PhD

Editor-in-Chie

Editorial Board

Justina C. Anyadiegwu PhD

Editor-in-Chief

1. Bunmi R. Ibiowotisi
2. ChikaE. Osinomumu
3. UjuC.Nwankwo
4. Joyl.Obidiebube
PhD
5. ChinyereJ.AnidobePhD
6. Victor C.Mbah
7. Anulil.Aguiyi
PhD
8. Veronica C.Okoli
PhD
9. Stella O.Agwuna
PhD

List of contributors

1. Nzekwu, Ifeanyi
2. Nwabunze, Donatus C.
3. Anyadiegwu, Justina C.PhD
4. Anidobe, Chinyere J. PhD
5. Adunchezor, Ngozi Gloria PhD
6. Okafor, Josehine O. PhD
7. Okafor, Yvonne PhD
8. Osuchukwu, Nonye PhD
9. Nwosu, Eucharia N. PhD
10. Udeh, Vanessa G
11. Obikwelu, Chitoo D.
12. Igwebuike, Florence A.
13. Ubajaka, Onyinye D.
14. Enemmuo Olachi
15. Emelone, Chioma, F.

Table of contents

CHAPTER 1:	Models/Schools of grammar I Ifeanyi J. Nzekwu	1
CHAPTER 2:	Grammatical functions and proper use of articles in the English Language Nwbaunze, Donatus Chijioke	10
CHAPTER 3:	Understanding Adjuncts I Justina C. Anyadiegwu (PhD) and Chinyere J. Anidobe (PhD)	16
CHAPTER 4:	Understanding Adjuncts II Justina C. Anyadiegwu (PhD) and Chinyere J. Anidobe (PhD)	29
CHAPTER 5:	The act of writing Nwosu, Eucharia Ngozi	44 .
CHAPTER 6:	Bilingualism and multilingualism: An overview Carol Nonye Osuchukwu PhD	52
CHAPTER 7:	The pedagogical challenges associated with the mastery of English Language among Second Language Learners Olachi Enemuo	59
CHAPTER 8:	The communicative effects of code-mixing and code-switching in a multilingual speech community Igwebuike, Florence A.	70
CHAPTER 9:	Focus on motivation, affective variables, learning styles and learner strategies in learning English as a Second Language in Nigeria Nwbaunze, Donatus Chijioke	78

CHAPTER 10:	Thematic parallels in Commonwealth literature Adunchezor, Ngozi Gloria Ph.D.	92
CHAPTER 11:	The iconoclastic nature of African tragic plays Chioma F. Emelone	106
CHAPTER 12:	Linguistiques en traductionime tentative explicative Dr. Josephine Okafor	115
CHAPTER 13:	Les Elements Suprasegmentaux de Phonetique et Phonologic de la Langue Franchise Vanessa Georgina Udeh	126
CHAPTER 14:	Le probleme de l'apprentissage des pronoms Franc, ais par les apprenants Francois Chitoo Doris Obikwelu	135
CHAPTER 15:	Le verbe et le mode Franc, ais Onyinye Domitila Ubajaka	146
CHAPTER 16:	L'emploi des articles Fransais et les difficultes chez les apprenants Francois Chitoo Doris Obikwelu	159
CHAPTER 17:	La traduction de textes techniques au S ⁶ ™ millenaire: demarches et processus Dr. Josephine Oby Okafor	167
CHAPTER 18:	Mofolpji na Utoasusu Igbo Katara Ahu Okafor, Amaka Yvonne (PhD)	179

CHAPTER 13
Les Elements Suprasegmentaux de Phonetique et Phonologic
de la Langue Francaise

Vanessa Georgina Udeh
Department of French
Nwafor Orizu College of Education, Nsugbe
russander1814@gmail.com

Objectif

Ce chapitre va identifier les elements dechifferables de la langue comme les syllabes qui constituent les objets focaux de la syllabation tels que; la syllable ouverte et la syllable fermee; les mots monosyllabiques, dissyllabiques, trisyllabiques et polysyllabiques. Il y a aussi la description des plusieurs types de structures syllabiques en phonetique franQaise. Finalement, la liaison des mots fran^ais tels que; obligatoire, interdite et facultative.

Introduction

L'une des caracteristiques des etres humains est l'aptitude innee particuliere qu'ils possedent. Cette aptitude innee ou faculte naturelle s'appelle le langage et c'est en fonction de ce don que les hommes arrivent a se communiquer de differentes fa9ons. Bien que les animaux aussi se communiquent, de leurs propres manieres, par exemple les chiens aboient, les chats miaulent, les oiseaux chantent, les abeilles dansent etc., c'est seulement rhomme, par sa capacite naturelle et disposition intellectuelle, qu'est capable d'utiliser la langue pour communiquer avec les autres personnes. La communication est sans doute une affaire tres importante dans la vie de tout homme, dans toute communaute. Qu'est-ce que nous entendons par le mot "communication"?

Le terme « communication » signifie action de transmettre quelque chose, par exemple un avis, un message ou un renseignement, d'un endroit a un autre, d'une personne a une autre. C'est aussi la transmission de rinformation au sein d'un groupe, par exemple dans une famille, dans une salle de classe, une communaute etc. Il existe differents types de communication. Ceux-ci comprennent: > La communication verbale (orale)

- > La communication verbale (écrite)
- > La communication non-verbale, qui comprend les gestes appropriés, les signes, les images etc.

Par le mot « communiquer » nous disons transmettre ou donner connaissance de quelque chose. Par exemple dans une séance d'enseignement, l'enseignant communique transmet des connaissances à ses apprenants. Il attendrait les réactions des apprenants pour savoir si ou pas la communication est comprise. Dans la famille également, les parents communiquent aux enfants des instructions, souhaits etc. Les réponses des enfants vont montrer si les parents ont bien communiqué et si les enfants ont bien répondu aux instructions.

Tout acte de parole dans une chaîne de communication suppose la présence d'au moins deux personnes: la personne qui parle ou écrit le message, et la personne qui l'écoute ou le lit.

D'une manière plus explicite, on peut dire que les éléments constitutifs de la communication comprennent:

- > L'auteur du message, l'encodeur qui est à la source de la communication (orale ou écrite);
- > Le destinataire du message, c'est-à-dire le récepteur ou decodeur, au niveau de la destination de la communication;
- > Le message ou le contenu de la communication ;
- > Le code dans lequel le message se trouve;
- > Le bilan ou la réponse à la fin de la communication.

Toute langue est composée d'éléments déchiffrables. Parmi les éléments sont les phonèmes. Il y a également d'autres éléments comme les syllabes qui constituent les objets focaux de la syllabation. Que veut dire d'abord la syllabation?

La syllabation

Elle signifie le découpage en syllabes d'un segment sonore. C'est une opération, qui consiste à décomposer en syllabes différentes séquences phoniques de la chaîne parlée. Syllabifier c'est répartir des constituants des mots en tranches qui correspondent en un groupe de souffle (Braconnier, 2013).

La syllabe

En ce qui concerne la syllabe, celle-ci est une suite de phonemes dont Tun est necessairement une voyelle (Dubois,2013). Elle est la structure fondamentale qui est a la base de tout regroupement de phenomenes dans la chaine parlee. Generalement en langue, elle peut signifier une lettre ou un groupe de lettres qui se prononce d'une seule emission de voix. Il y a deux types majeurs de syllabes:

a) **la syllabe ouverte** qui se termine par une voyelle prononcee comme dans peau [po], elephant [elefa], su [sy], etc.

b) **la syllabe fermee** ou entravee qui se termine par une ou plusieurs consonnes prononcees comme dans les mots tels: sortir [sDRtiR), tante [tat), telle [tDl) entre autres.

On dit qu'un mot est **monosyllabique** s'il ne possede qu'une seule syllabe; il est **dissyllabique** s'il contient deux syllabes, **trissyllabique** s'il a trois syllabes. Au cas ou il y a plusieurs syllabes, on appelle le mot **polysyllabique**.

Une syllabe, selon Omozuwa et Moye (2011), est constituee en trois parties: le onset, le noyau et le coda.

1. Le onset, qui peut avoir entre une ou trois consonnes suivies d'une voyelle (le noyau). Par exemple: peau [po], une seule consonne prononcee, plan [pla] deux consonnes prononcees, strophes [stRDf] trois consonnes prononcees au debut.

2. Le noyau, qui est la voyelle. Exemples: tu [ty], pere [p D R];

3. Le coda, qui peut avoir une, deux ou trois consonnes precedees d'une voyelle a la fin. Par exemple : « homme » [Dm], « fautes » [fot], une consonne apres la voyelle, « montre » [mDtR] deux consonnes apres la voyelle , "arbre" (aRbR] trois consonnes apres la voyelle. Ex. Dans mur [myR], [m] est onset, [y] est noyau et [R] est coda.

La structure syllabique

Selon Francois Wioland (1991), les structures syllabiques sont d'une grande diversite en *français* parle. S'il ne peut y avoir qu'une seule voyelle prononcee par syllabe, cette voyelle forme syllabe avec des consonnes selon la distribution statistique etablie a partir d'un corpus de 87000 syllabes». Par ailleurs, il y a plusieurs types de structures syllabiques en phonetique francaise . Celles-ci comprennent v (i.e. voyelle seule) ex. a Ah [a] ou, ou, [u] c + v (i.e.consonne + voyelle) ex. tu [ty] se [sD]

v + c ex. hisse [is], aiment [Dm]
c + c + v: ex. mur [myR], chante [Dat]
c + c + v: ex. crie [kRi], bles [blD], plat [pla]
c + c + v + c : ex. classe [klas], prete [pRDt]
c + c + v + c 4- c: ex. triste [tRist], pretre [pRDtR]
c+c+c+v+c+c: strictes [stRikt] etc.

Dans une syllabe, on se rend compte que les voyelles sont plus perceptibles que les consonnes, raison pour laquelle chaque syllabe correspond a un sommet de la courbe de perceptibilite. En consequence deux voyelles de perceptibilite differente peuvent former deux syllables successives comme dans quelques mots fran9ais:

Exemples: mais [me] ou [mD] mais [mais]
 paye [pe] ou [pD] pays [pej]
 abbaye [abei] abeille [abDj]

La liaison

Habituellement, certaines consonnes finales ne se prononcent pas en fran^ais. Si elles sont prononcees parce que les mots suivants commencent par des voyelles, on dit qu'il y a liaison entre les mots concernes. La liaison a lieu surtout apres les consonnes [z], [t], [n], [v] et [R], [s], [p]. De plus elle a lieu entre les mots etroitement lies ou solidaires par le sens et par la syntaxe. Il y a trois types de liaison: **la liaison obligatoire** (qui se fait toutefois), **la liaison interdite** (qui ne se fait jamais) et **la liaison facultative** (dont l'omission ne nuit pas a la signification des mots concernes) (Champagne,2013).

a. La liaison obligatoire qui peut se faire:

i. Entre les determinants, y compris des articles, des adjectifs numeraux, adjectifs possessifs, adjectifs qualificatifs, entre autres) suivis des noms (substantifs), des pronoms, et des adjectifs.

Exemples : Les images- /s/ **devient**
 /z/ Mes enfants; ces heureux jours Des
 ennemis; vos derniers espoirs Tes
 criers eleves Les deux-heures- /x/
 devient /z/ Ces dixoranges ; ses beaux
 yeux Il a neuf ans- **HI devient** /v/

Il y a dix-neuf étoiles la-bas Un
grand exploit- /IAI/ devient *lit* Quand
il arrive- /d/ devient *Itl* Un long
arrêt- /g/ devient /k/ Un petit hôtel
(liaison avec *Itl*) Vingt ans
Un léger emploi (liaison avec / R /)
Le dernier étage
Un ancien élève (liaison avec / n /)
Un ami, mon idée, son origine Ton
essai, un certain homme En plein air,
un divin abbé

ii. Entre les pronoms personnels « Nous, Vous, Us », y compris "on", suivis par le verbe et puis par "En", ou "y". Exemples : Nous étions- / s / devient / z / Vous avez ..., Us ont... Elles y penseront; Nous oublions Us aiment..., Elles adorent... Prends-en; Buvois-en On y va ; On allait

iii. Entre les verbes qui se suivent des pronoms personnels y compris "on"

Exemples:- Vont-ils...?
Suivront-elles...?

iv . Entre la troisième personne (au singulier ou au pluriel) de l'auxiliaire, et le participe passé du verbe principal ou l'infinitif.

Exemples: Il est allé.(liaison avec [t])
Elles voulaient entrer. v

. Entre les verbes et les compléments:

Exemples: Nous sommes heureux (liaison avec /s/ qui devient /z/

vi. Entre les mots liés par les prépositions etc.

Exemples : Sans arrêt; Chez eux ;
En Afrique; Dans un an vii.

Entre les mots liés par les adverbes :

Exemples : Très âgés ..., Mère intelligente...
Doit-on partir...?
Parlent-ils...?

Trop étroit..., Plus avancé ..., Bien entendu ... (b

) **.La liaison interdite**, qui ne se fait nullement:

a. Après un nom ou substantif au singulier.

Exemple: L'enfant arrive, (pas de liaison)
Le temps a changé. Son nom est long.
Vous prenez du riz au gras? Un prix
élevé.

b. Avec la conjonction "Et"

Exemples: Et alors (pas de liaison avec /if)
Et encore ; Et ensuite ; Et attention ; Et Us viendront ;
Vingt-et-un iii. Avant " H " aspire

Exemples : Des héros (pas de liaison avec [s])
Ces haricots ; les hiboux ; Leurs
hasards , Très haut ; Les Hollandais ;
Vos hameaux ; Mes harpons ; Les
housses Nos handicaps . En haillons ;

Quand le « h » est aspiré , la consonne qui le précède ne se prononce pas, comme nous avons expliqué à propos de la liaison. La consonne joue son rôle d'obstacle et empêche enchaînement et élision, en particulier dans des mots d'origine germanique. Quelques-uns des mots avec « h » aspiré sont: hache, haie, haine, hale, haillons, hair, hall, halle, halo, hamac, hameau, hanche, hangar, harceler, harem, hareng, harpe, harpon, hargneux, hate, hausse, haut-parleur, hideux, hiérarchic, hocher, honte, hoquet, hotte, housse, hublot, huer, hululer, hurler etc. entre autres.

La prononciation de [z] "s" à la fin de des héros par exemple, nous donnera [dezeRo], c'est-à-dire « des zéros » au lieu de « des héros » [deero]. Meme chose se remarque à propos de <en haut> qu'on ne lie pas et <en eau> qui peut se lier.

Avec « h » muet on peut faire la liaison, renchaînement consonantique et l'élision de la voyelle de l'article. En voici quelques exemples:

Les hommes [lezOm]

Quel hôtel [kDlotDI]

L'héroïne [leRoin] iv . Après les interrogatifs « Comment » , « Combien » et « Quand »

Exemples: Quand est-il arrive? (Pas de liaison avec «d»).

Comment etes-vous venus? (Pas de liaison avec «t»).

En revanche, la liaison se fait obligatoirement avec «t» dans «Comment allez-vous?» car c'est une expression figee . v . Entre deux groupes rythmiques:

Exemples: Alors elles arrivent.

Maintenant il sort.

Souvent ils rient.

Pas de liaison entre les consonnes soulignees et les voyelles initiales des mots qui les suivent ci-dessus. vi. Pas de liaison devant < huit> et« onze » et apres <cent>

Exemples : Les huit... Vos onze tantes ... Cent un (c) **La liaison**

facultative: Celle-ci peut se faire ou ne pas se faire. Selon Abry (1991): « La liaison facultative depend du registre de langue utilise par la personne qui parle. Plus le registre est familier, moins le locuteur fait de liaison».

Done, sa presence ou absence n'altere point le sens de la phrase. La liaison facultative se fait (ou se neglige) a l'interieur de groupe nominal, groupe verbal, groupe prepositionnel. i. Avec les noms au pluriel suivis des adjectifs: Exemples : Mes amis intimes ...

Les etudiants absents... Nos enfants innocents... ii. Avec les verbes suivis des verbes: Exemples : Je suis alle. Je veux aller Vos parents ont ri.

iii. Avec les verbes suivis des prepositions:

Exemple : Tu vas a Paris?

Il faudrait songer a l'avenir.

iv . Avec adverbes (polysyllabes) suivis des adjectifs:

Exemple : Toujours honnete...

Conclusion

Le francais etant une langue etrangere au Nigeria, beaucoup de defis entrevent son enseignement au sein du pays (Olayiwola,2005). L'un des cours dispenses dans les institutions tertiaires est le cour de phonétique et de phonologie. Ce cours constitue un fideau pour beaucoup d'etudiants qui

vont au Village Français du Nigeria, Badagry, pour leur programme d'immersion linguistique en troisième année de licence. Ce travail a donc effectivement pris en considération les difficultés des apprenants de la langue française surtout en phonétique et en phonologie française. Les éléments supra-segmentaux et les éléments linguistiques sont discutés en français assez facile à comprendre. Les exercices à la fin s'avèrent utiles pour tester la compréhension des apprenants. Les enseignants de phonétique et de phonologie française trouveront aussi ce chapitre très utile comme manuel indispensable pour l'enseignement du cours de phonétique et phonologie.

Exercices

1. Que veut dire la communication?
2. Que veut dire le terme syllabation?
3. Quel est l'élément le plus important dans une syllabe?
4. Combien de syllabes y-a-t-il dans les mots suivants;
 1. analphabétisme
 2. ouvrage
 3. trisyllabe
5. Quelles sont les structures syllabiques de;
 1. madame
 2. étudiants
 3. comparaison
 4. nationalité
6. Combien de types de liaisons y-a-t-il en phonétique française?
 - a. Faites savoir les types de liaison dans;
 - b. Les harpons sont nombreux.
 - c. Nous étions chanceux.
 - d. Ces héroïnes ont beaucoup de joie.

Ouvrages cités

- Abry, D. (1991). *La Phonétique: audition, prononciation, correction*. CLE.
- Braconnier, C. (2017). *Introduction à la Linguistique*. Citoyen Press.
- Champagne, M. (2013) *Le point sur la phonétique*. C. L. E. International.
- Dubois, J. (2013). *La Grammaire du Français*. Larousse.

Guimbretier, E. (1994). *Phonetique et Enseignement de l'Oral*. Didier/Hatier.

Leon, P. (1998). *Prononciation du Franqais Standard*. Didier

Olayiwola, S. (2005). *Literature franqaise a Premiere vue*. Agoro Publicity Company.

Omozuwa, E.V. & Moye, A. S. (2011). *Manuel de Phonetique et de*

Phonologic Francises. Uniben Press. Wioland, F. (1981). *Prononcer les mots dufranqais*. Hatier.

Sitographie

<https://www.google.com/search?> Consulte le 20 mars 2023

<http://www.linguistes.com/phonetique/phon> . Consulte le 20 mars 2023

<https://fr.wikipedia.org/wiki/> Consulte le 20 mars 2023

—f— —f— &—

References

Abakporo, P. C. (2002). Tragedy and African cosmic reality: Readings in Wole Soyinks's *Death and the King's Horseman* and Esiaba Irobi's *The Fronded Circle*. *English Language, Literature & Culture* 7(2)51-61. Doi: 10.11648/j.ellc.20220702.12

Abrams, M. H. (2009). *A glossary of literary terms*. Cengage Learning.

Adade-Yeboah, A. and Owusu, E. (2013). The tragic hero of the modern period-The African concept. *English Language and Literature Studies* 3(4)31-45.

Aristotle. (1997). *Poetics*. Dover Thrift Editions.

Betti, M. J. (2015). An introduction to drama.

<https://www.academia.edu/4430997>

Clark, J. P. (1964). *Three plays*. Oxford University Press.

Ezeaku, A. (2014). *Fundamentals of literature*. Fab Anieh

Nwabueze, E. (2011). *Studies in dramatic literature*. ABIC Books.

Nwahunanya, C. (2004). *Tragedy in the Anglophone West African novels*. Author House Publishers.

— (2012). *Literary criticism, critical theory and postcolonial African literature*. Springfield

Sofola, Z. (1973). *Wedlock of the gods*. Evans Bros.

Soyinka, W. (1973). *The Strong Breed*. Oxford University Press.